

# CADMO

---

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA  
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

31



CENTRO DE HISTÓRIA DA UNIVERSIDADE DE LISBOA  
2022



**CADMO**

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA  
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY



# CADMO

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA  
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

31

Editor Principal | Editor-in-chief  
Nuno Simões Rodrigues



Centro de História da Universidade de Lisboa

2022



**CADMO**  
REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA  
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

**Editor Principal | Editor-in-chief**

Nuno Simões Rodrigues

**Editores Adjuntos | Co-editors**

Agnês García-Ventura (Universitat de Barcelona), Amílcar Guerra (Universidade de Lisboa), Breno Batistin Sebastiani (Universidade de São Paulo), Rogério Sousa (Universidade de Lisboa).

**Assistentes de Edição | Editorial Assistants**

Bruno Marques dos Santos, Catarina Madeira, Maria de Fátima Rosa, Matilde Frias Costa

**Revisão Editorial | Copy-Editing**

Bruno Marques dos Santos, Catarina Madeira, Matilde Frias Costa

**Investigadores CH-ULisboa | Researchers CH-ULisbon**

Joana Pinto Salvador Costa, Martim Aires Horta, Violeta D'Aguiar

**Redacção | Redactional Committee**

Abraham I. Fernández Pichel (Universidade de Lisboa), Agnês García-Ventura (Universitat de Barcelona), Amílcar Guerra (Universidade de Lisboa), Ana Catarina Almeida (Universidade de Lisboa), Armando Norte (Universidade de Coimbra), Breno Batistin Sebastiani (Universidade de São Paulo), Cláudia Teixeira (Universidade de Évora), Elisa de Sousa (Universidade de Lisboa), Francisco Borrego Gallardo (Universidad Autónoma de Madrid), Francisco Gomes (Universidade de Lisboa), José das Candeias Sales (Universidade Aberta), Maria Ana Valdez (Universidade de Lisboa), Maria de Fátima Rosa (Universidade de Lisboa), Nelson Ferreira (Universidade de Coimbra) Nuno Simões Rodrigues (Universidade de Lisboa), Rogério Sousa (Universidade de Lisboa), Saana Svärd (University of Helsinki), Susan Deacy (University of Roehampton), Suzana Schwartz (Universidade de São Paulo), Telo Ferreira Canhão (Universidade de Lisboa)

**Comissão Científica | Editorial and Scientific Board**

Antonio Loprieno (Jacobs University Bremen), Delfim Leão (Universidade de Coimbra), Eva Cantarella (Università degli Studi di Milano), Giulia Sissa, (University of California, Los Angeles), John J. Collins (Yale University), Johan Konings (Faculdade Jesuíta de Filosofia e Teologia de Belo Horizonte), José Augusto Ramos (Universidade de Lisboa), José Manuel Roldán Hervás (Universidad Complutense de Madrid), José Ribeiro Ferreira (Universidade de Coimbra), Juan Pablo Vita (Consejo Superior de Investigaciones Científicas - Madrid), Judith P. Hallett (University of Maryland), Julio Trebolle (Universidad Complutense de Madrid), Ken Dowden (University of Birmingham), Lloyd Llewellyn-Jones (Cardiff University), Luís Manuel de Araújo (Universidade de Lisboa), Maria Cristina de Sousa Pimentel (Universidade de Lisboa), Maria de Fátima Sousa e Silva (Universidade de Coimbra), Marta González González (Universidad de Málaga), Monica Silveira Cyrino (University of New Mexico).

**Conselho de Arbitragem para o presente número | Peer reviewers for the current issue**

Abraham I. Fernández Pichel (Universidade de Lisboa), Delfim Ferreira Leão (Universidade de Coimbra), Diego Paiaro (Universidad de Buenos Aires), Inês Torres (CHAM – Centro de Humanidades), Irene Borges Duarte (Universidade de Évora), José das Candeias Sales (Universidade Aberta), Juan Luis Montero Fenollós (Universidade da Coruña), Katia Maria Paim Pozzer (Universidade Federal do Rio Grande do Sul), Leonor Santa Bárbara (Universidade Nova de Lisboa), Sobhi Ashour (Helwan University), Thais Rocha da Silva (University of Oxford).

**Editora | Publisher**

Centro de História da Universidade de Lisboa | 2022

**Concepção Gráfica | Graphic Design**

Bruno Fernandes

**Periodicidade:** Anual

**ISSN:** 0871-9527

**eISSN:** 2183-7937

**Depósito Legal:** 54539/92

**Tiragem:** 150 exemplares

**P.V.P.:** €15,00

**Cadmo – Revista de História Antiga | Journal for Ancient History**

Centro de História da Universidade de Lisboa | Centre for History of the University of Lisbon

Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa | School of Arts and Humanities of the University of Lisbon

Cidade Universitária - Alameda da Universidade, 1600 - 214 LISBOA / PORTUGAL

Tel.: (+351) 21 792 00 00 (Extension: 11610) | Fax: (+351) 21 796 00 63

cadmo.journal@letras.ulisboa.pt | <https://cadmo.letras.ulisboa.pt>



UNIVERSIDADE  
DE LISBOA



This work is funded by national funds through FCT – Foundation for Science and Technology under project UIDB/04311/2020 e UIDP/04311/2020.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

# SUMÁRIO

## TABLE OF CONTENTS

### 09 AUTORES CONVIDADOS

*GUEST ESSAYS*

- 11 SAMOTRACIA Y LA FÓRMULA/INSCRIPCIÓN DE ARJANES  
SAMOTHRACE AND THE ARCHANES FORMULA/INSCRIPTION

Marta López Aleixandre

- 31 HELENA:  
Uma mulher Troiana na Azulejaria Portuguesa

*HELEN:*

*A Trojan woman on Portuguese Tiles*

Rosário Salema de Carvalho

### 57 ESTUDOS

*ARTICLES*

- 59 A LOGÍSTICA MILITAR EGÍPCIA NO CAMINHO PARA A BATALHA DE KADECH:  
Uma análise iconográfica dos processos logísticos durante o reinado  
de Ramsés II (c. 1290-1224 a. C.)

*EGYPTIAN MILITARY LOGISTICS ON THE ROAD TO THE BATTLE OF KADESH:*

*An iconographic analysis of logistical processes during the reign  
of Ramesses II (c. 1290-1224 BC)*

Eduardo Ferreira

- 83 OPOSIÇÃO OU COMPLEMENTARIDADE?  
A relação mágico-medicinal entre o *āšipū* e o *asū* (século VII a.C.)

*OPPOSITION OR COMPLEMENTARITY?*

*The magical-medical relationship between the *āšipū* and the *asū*  
(7th century BCE)*

Ana Satiro & Isabel Gomes de Almeida

- 103 AN UNPUBLISHED FUNERARY MASK IN THE EGYPTIAN MUSEUM (TR 18.8.19.4)

Abdelrahman Ali ABDELRAHMAN & Ahmed Derbala

- 119 UNIDADE NA GRÉCIA ANTIGA E ANACRONISMO NA EXPERIÊNCIA ESTÉTICA:  
Breve comentário à *techne* dos séculos V e IV a.C.  
*UNITY IN ANCIENT GREECE AND ANACHRONISM IN AESTHETIC EXPERIENCE:  
A brief discussion over the subject of techne in the fifth and fourth centuries BC.*  
Sílvia Catarina Pereira Diogo
- 141 O ESTRATEGO NA OBRA DE TUCÍDIDES:  
Um estudo introdutório (431 a.C. - 404 a.C.)  
*THE STRATEGOS IN THE WORKS OF THUCYDIDES:  
An introductory essay (431 B.C. - 404 B.C.)*  
Tiago Maria Líbano Monteiro Rocha e Melo
- 161 AS RELAÇÕES DE HOWARD CARTER COM O GOVERNO EGÍPCIO  
(1924-1925):  
Entre manifestações de imperialismo, espírito nacionalista e interesse  
científico-arqueológico  
*HOWARD CARTER'S RELATIONS WITH THE EGYPTIAN GOVERNMENT (1924-1925):  
Between manifestations of imperialism, nationalist spirit and  
scientific-archaeological interest*  
José das Candeias Sales & Susana Mota

## **197 RECENSÕES**

*REVIEWS*

## **245 IN MEMORIAM**

## **261 POLÍTICAS EDITORIAIS E NORMAS DE SUBMISSÃO**

*JOURNAL POLICIES AND STYLE GUIDELINES*



**RECENSÕES**  
REVIEWS

**MEREDITH E. SAFRAN ed.** (2019), *Screening the Golden Ages of the Classical Tradition*. Edinburgh, Edinburgh University Press, 352 pp. ISBN 978-1-4744-4084-4 (£85.00).

Este é mais um excelente volume da coleção coordenada por M. S. Cyrino e L. Llewellyn-Jones para a editora da Universidade de Edimburgo. Desta vez, a também *habituée* destas temáticas, Meredith E. Safran organiza um volume dedicado às «Idades de Ouro» da tradição clássica e sua recepção no cinema e na televisão.

O volume está organizado em duas partes, as quais incluem catorze estudos da autoria de investigadores que têm dedicado parte da sua pesquisa a problemáticas de recepção.

Depois um texto introdutório da autoria da organizadora da colectânea, a primeira parte, *The Glory that was Greece*, inclui sete ensaios sobre os tempos áureos da Grécia Antiga e respectiva recepção cinematográfica. O primeiro desses ensaios, da autoria de V. Tomasso, aborda o tema de Hércules / Hércules no cinema [Re-(en)gendering Heroism: Reflective Nostalgia for Peplum's Golden Age of Heroes in Hercules: *The Legendary Journeys* 2.14 (1996)]. Neste ensaio, o A. estabelece uma relação pertinente entre os *pepla* dos anos 60 do século passado e o revivalismo televisivo da Antiguidade a que nos últimos anos se tem assistido. Num segundo ensaio, M. E. Safran revisita o tema das utopias sob a perspectiva da Antiguidade em *Kissed by the Muse of Roller-Disco: Utopia versus the Golden Ages of America, Hollywood, and Classical Myth in Xanadu* (1980). Neste texto, reencontramos a problemática da reescrita do mito antigo em contexto norte-americano, o que tem sido recorrente em várias das adaptações cinematográficas de temas clássicos nos últimos cinquenta anos, pelo menos. Este aspecto é importante sobretudo pela forma como recepção da Antiguidade se tem feito em audiências ocidentais e modernas. Um dos filmes frequentemente citados como exemplo da recepção contemporânea dos Poemas Homéricos é o já também ele clássico *O Brother, where art thou?*, dos irmãos Coen. Neste volume, voltamos a encontrá-lo, numa excelente análise da autoria de R. Platte [*Gilding American History through Song Culture in O Brother, Where Art Thou?* (2000)]. Confessamos, porém, o nosso especial apreço pela abordagem lúcida que E. Ross faz do filme *300* em *A Leonidas for the Golden Age of Superhero Films: The Thermopylae Tradition in 300* (2006). É, aliás, este um dos dois ensaios que motivam a ilustração da capa do volume. O outro desses ensaios é *The Dueling Greek Golden Ages of 300: Rise of an Empire* (2014) de S. Easton, no qual se discute a questão Atenas/Esparta vs. Pérsia e o modo como estas três «categorias» são representadas no cinema contemporâneo. O ensaio número seis recupera um dos grandes clássicos do cinema europeu do século XX: *Phaedra* de Jules Dassin. O texto é da autoria de E. Scioli [e tem por título *Confronting the Ancient Greek Golden Age in Jules Dassin's Phaedra* (1962)] e nele o filme em causa é revisitado num estudo que relê, à luz das problemáticas contemporâneas, a reescrita do mito de Fedra e Hipólito. Esta primeira parte culmina com *Pericles, Cincinnatus, and Zombies: Classicizing Nostalgia in The Walking Dead* (2010-) de L. Gawlinski. Este é um tema improvável, ou pelo menos inesperado, não pela distopia que *The Walking Dead* implica, mas sobretudo por nele se reconhecerem tópicos da Antiguidade Clássica. Há que reconhecer, pelo menos, a originalidade.

A segunda parte do volume é dedicada à grandeza de Roma no ecrã. São também sete os estudos que a compõem, sendo o primeiro deles dedicado a uma abordagem comparada do *Western*, essa forma de mitologia contemporânea e intrínseca à cultura norte-americana, com a epopeia vergiliana. A proposta, de K. Day, ainda que não absolutamente original (como mostram os estu-



dos de M. M. Winkler, sobretudo) é bem-vinda e leva por título «*All that Glitters...: Problematising Golden-Age Narratives in Vergil's Aeneid and the Western Film Genre*». Segue-se o estudo de J. A. Rea sobre *The Golden Age and Imperial Dominance in the Aeneid and Serenity (2005)*, que, no essencial, segue o mesmo método, e em parte até o espectro temático, do estudo de Day. O terceiro estudo desta segunda parte revisita a série *Rome* da HBO, à qual foram já dedicadas excelentes antologias de estudos coordenadas por M. S. Cyrino (2008 e 2015). Desta vez o estudo é de T. J. West III e leva por título *Turning Gold into Lead: Sexual Pathology and the De-mythologizing of Augustus in HBO's Rome*. A proposta que se apresenta para uma leitura televisiva de Augusto é original e enquadra-se perfeitamente no espírito do volume. O ensaio de M. D. Prince, *The Dux Femina ends Westero's Golden Age: Cersei Lannister as Agrippina the Younger in HBO's Game of Thrones (2011-)*, é um dos mais originais do volume, pois foca-se não num filme de temática antiga, mas numa adaptação de um romance particularmente popular no século XXI e que tem evidentes influências de temas da Antiguidade. Vários desses temas têm sido identificados e analisados à luz das categorias da recepção, mas temos de destacar esta proposta de interpretar a personagem «Cersei Lannister» como uma reescrita da figura histórica e historiográfica de Agripina Menor. Os últimos três estudos são dedicados à temática do Império e sua recepção cinematográfica. A. K. Strong escreve sobre *The Golden Aspects of Roman Imperialism in Film, 1914-2015* e A. McAuley sobre *Broken Eagles: The Iron Age of Imperial Roman Warfare in Post-9/11 Film*. Nestes dois artigos, é particularmente importante a leitura e aproveitamento das realidades políticas contemporâneas que o cinema faz dos temas clássicos. O último estudo, *Dreaming of Rome with Ridley Scott's Gladiator (2000)*, de M. Taylor retorna ao filme que inaugurou revivalismo que no século XXI se tem verificado no que à recepção da Antiguidade Clássica no cinema diz respeito.

Em suma, o volume organizado por M. E. Safran é um importante contributo para o estudo desta temática que cada vez mais tem também suscitado interesse entre os classicistas.

**Nuno Simões Rodrigues**

CH / CEC, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa  
CECH-Universidade de Coimbra

**MARIA DE FÁTIMA ROSA (2022)**, *Reception of Mesopotamia on Film*, Hoboken, John Wiley & Sons, 240 pp. ISBN 978-1-119-77864-6 (59.81€).

Estava mais do que na hora de, depois do Egipto, da Bíblia, da Grécia e de Roma, a Mesopotâmia *per se* fosse objecto de estudo enquanto presença na cultura popular contemporânea, nomeadamente no cinema. É, pois, com dupla satisfação que a encontramos agora nessa condição, pois além da originalidade do tema, a autoria deste estudo é de uma Portuguesa, que não só tivemos o privilégio de ter como aluna, como continuamos a tê-lo enquanto colega.

Há mais de duas décadas, leccionámos na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa a cadeira de «História Antiga e Cinema». O tópico foi um êxito entre os estudantes, mas a bibliografia então disponível, muita dela trabalhos pioneiros de P. Cano, M. M. Winkler, J. Solomon,



**CADMO**

**REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA**

JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

Editor Principal | Editor-in-chief

Nuno Simões Rodrigues

## OBJECTIVOS E ÂMBITO AIMS AND SCOPE

A *Cadmo – Revista de História Antiga* publica anualmente estudos originais e ensaios relevantes de “estado da arte” em História Antiga e de culturas da Antiguidade. Além disso, tem como objectivo promover debates e discussões sobre uma ampla variedade de temas relacionados com a História Antiga, e aceita propostas relacionadas com o mundo do Próximo-Oriente Antigo (Egipto, Mesopotâmia, Pérsia, corredor Siro-Palestinense, Mundo Bíblico e e Anatólia) e com o Mundo Clássico (Grécia, Roma e Mediterrâneo Antigo, incluindo a Antiguidade Tardia). São ainda considerados estudos sobre a recepção da Antiguidade e dos seus legados, historiografia e investigações com enfoque em outras sociedades antigas (como as culturas indianas, extremo-asiáticas e mesoamericanas). A *Cadmo – Revista de História Antiga* não considera o conceito de “Antiguidade” como exclusivo da civilização ocidental, mas uma construção historiográfica essencial para a compreensão da História Global. Recensões críticas de obras recentes serão também consideradas para publicação, bem como propostas de dossiers temáticos a publicar em números regulares da revista ou números temáticos a publicar em suplemento.

*Cadmo – Journal for Ancient History* yearly publishes original and peer-reviewed studies and findings, as well as relevant “state of the art” review essays, on Ancient History and the study of Ancient cultures. It aims to promote debate and discussion on a wide variety of subjects and welcomes contributions related to the Ancient Near-Eastern World (Egypt, Mesopotamia, Persia, Syro-Palestine area and Anatolia) and to the Classical World (Greece, Rome and the Ancient Mediterranean, including Late Antiquity). Studies on the reception of Antiquity and its cultural productions, historiography of the Ancient World, as well as submissions focusing on other Ancient societies (such as the Indian, Asian or Mesoamerican cultures) are also accepted. This journal does not consider the concept of Antiquity to be a notion restricted to western civilisation and its heritage, but an essential historiographic construct for our understanding of Global History. Reviews of recently published works on the aforementioned subjects are also welcome, as well as proposals for thematic dossiers to be published in regular issues or of thematic issues to be published as a supplement.

CH  
-UL

CENTRO DE  
HISTÓRIA  
UNIVERSIDADE  
DE LISBOA